

Letras de imaginario

imaginarioko Letrak

19 · apirila.abril · ostirala.viernes

12:00 Herriko Plaza
Barakaldoko XXIII. Liburu Azokaren inaugurazioa
Inauguración de la XXIII edición de la Feria del Libro de Barakaldo

17:00 Gurutzetako zentro zibikoa
Centro cívico de Cruces
"Literatur banketea" sukaldaritza tailerra
Taller de cocina "Banquete literario"
Tierras de Imaginario

18:00 Clara Campoamor zentro zibikoa
Centro cívico Clara Campoamor
"Un billete para el infinito" liburuaren aurkezpena
Eduardo Alzola egilearen eskutik
Presentación del libro "Un billete para el infinito"
a cargo de su autor Eduardo Alzola

18:00 Gurutzetako zentro zibikoa
Centro cívico de Cruces
"Un sauce, un cerezo, un bambú" liburua aurkeztuko dute
haren idazle Begoña Duque, Elsa Fernández eta Yolanda Fernándezek
Presentación del libro "Un sauce, un cerezo, un bambú"
a cargo de sus autoras Begoña Duque, Elsa Fernández y Yolanda Fernández.

18:00 Zuhatzuko kultur etxea
Casa de cultura de Zuazo
"Mundu bira" ipuin kontaketa
Cuentacuentos "Mundu bira"

21:00 Palacio Larrea Jauregia
Jon Arraibi euskal kantariaren kontzertua
Concierto de Jon Arraibi
cantautor vasco
Tierras de Imaginario

20 · apirila.abril · larunbata.sábado

11:30 Herriko Plaza
Puzgarriak, haur tailerrak eta ipuin kontaketa
Hinchables, talleres infantiles y cuentacuentos

19:00 Herriko Plaza
"Libertia" kale antzerkia
Hortzmuga Teatroaren eskutik
Teatro de calle "Libertia"
con Hortzmuga Teatroa

19:30 Clara Campoamor zentro zibikoa
Centro cívico Clara Campoamor
"Blanca Sarasúa: euskal poeta" poesia errezitaldia
Recital poético "Blanca Sarasúa: poeta vasca"

21 · apirila.abril · igandea.domingo

11:30 Herriko Plaza
Puzgarriak eta animazioa
Plis-plas taldearekin
Hinchables y animación
con el grupo Plis-Plas

12:00 Herriko Plaza
Idazleekin solasaldia
Encuentro con escritores
Fernando García Pañeda, Esther Zorrozua, Oskar Benegas, Mikel Alvira, Eduardo Alzola, María Méndez, Daniel Rosado, Fernando de Oyarzo, Carmen Martínez...

12:00 Herriko Plaza
Mister Silhouette
eta erretratuak egiteko haren modu berezia
y su particular forma de hacer retratos

19:00 Herriko Plaza
"La leyenda de Sant Jordi" kale antzerkia
Toniton Teatroren eskutik
Teatro de calle "La leyenda de Sant Jordi"
con Toniton Teatro

22 · apirila.abril · astelehena.lunes

18:00 Gurutzetako zentro zibikoa
Centro cívico de Cruces
"Antzerkia eta kritika soziala" hitzaldia
Josu Montero idazle eta dramaturgoaren eskutik
Conferencia "Teatro y crítica social"
a cargo del escritor y dramaturgo Josu Montero

18:00 Zuhatzuko kultur etxea
Casa de cultura de Zuazo
"Mi block de notas" scrapbooking tailerra
helduentzat
Taller de Scrapbooking "Mi block de notas"
para adultos

23 · apirila.abril · asteartea.martes

Liburuaren Nazioarteko Eguna
Día Internacional del Libro

Barakrossing eta literatur gymkhana
Barakrossing y gymkhana literaria
Barakaldoko Gazte Bulegoak barakaldarren artean irakurketa suspertu nahian, Barakaldoko hainbat lekutan liburuak utziko ditu, liburuaren egunean, aurkitzen dituenak gozatu, guri kontatu eta berriz ere leku berean utz ditzan. Aurkitzen badituzu, guri kontatu! www.barakaldo.org web orrian, eta gainera, literatur gymkhana ere antolatuko du facebooken bidez.

En el día del libro la Gazte Bulegoa de Barakaldo con el objetivo de fomentar la lectura entre los barakaldeses y barakaldesas, dejará en diferentes puntos de Barakaldo libros para quien los encuentre, los disfrute, nos los cuente y los vuelva a liberar. ¡Si lo encuentras, nos lo cuentas! en www.barakaldo.org y organiza una gymkhana literaria a través de su facebook

18:00 Clara Campoamor zentro zibikoa
Centro cívico Clara Campoamor
Irakurketa maratoia
Maratón de Lectura
Barakaldoko Kultura Arloak Irakurketa maratoia antolatu du gaur Liburuaren eguna ospatzeko. Clara Campoamor Zentro Zibikoan izango da, 18:00 orenetatik 21:00etara. Parte hartu nahi duten guztiak zentrora etortzea dute, eta izena emateko zer egin behar duten adieraziko zaie. Parte-hartzaile: Barakaldoko literatura, idazketa eta poesia tailerrak, Miriñake, El Boulevard de los Sueños eta Clan Constantine antzerki konpainietako kideak eta Barakaldoko HHIko ikasleak.

Para la celebración del Día de libro en Barakaldo, el Área de Cultura del Ayuntamiento organiza hoy un Maratón de Lectura que se desarrollará en el Centro cívico Clara Campoamor desde las 18 h hasta las 21h. Todos los interesados en participar pueden acudir al centro donde pueden obtener información para apuntarse. Participan: Talleres de literatura, escritura y poesía de Barakaldo, miembros de las compañías de teatro Miriñake, El Boulevard de los Sueños, Clan Constantine y alumnos/as de la EPA de Barakaldo.

18:30 Gaztebulegoa
Ipuin kontaketa tailerra eta ipuin kontaketa amaitzeko
18 urtetik 35erako gazteentzat
Taller de cuentacuentos y cuentacuentos final
para jóvenes de 18 a 35 años

24 · apirila.abril · asteazkena.miércoles

18:00 Clara Campoamor zentro zibikoa
Centro cívico Clara Campoamor
"Egilea poesia sorkuntzaren aurrean" hitzaldia
diziplina anitzeko artista Mikel Belacorturen eskutik
Conferencia "El autor frente a la creación poética"
a cargo del artista multidisciplinar Mikel Belacortu

18:30 Gurutzetako zentro zibikoa
Centro cívico de Cruces
"Zure lagun liburuetarako orri markatzaileak" feltro tailerra
helduentzat
Taller de fieltro
"Marca-páginas para tus amigos los libros"
para adultos

20:00 Teatro Barakaldo Antzokia
"Hitza: Musika Magia" kontzertua
Barakaldoko Udal Musika Bandarekin. El Señor de los anillos, J. De Meij **Zuzendaria**: Alberto García Espina
Concierto "Hitza: Musika Magia"
con la Banda Municipal de Música de Barakaldo.
El Señor de los anillos, J. De Meij. **Director**: Alberto García Espina

25 · apirila.abril · osteguna.jueves

18:00 Erretortuko kultur etxea
Casa de cultura de Retuerto
"Ipuin ilustratua" haur tailerra
Taller infantil "El cuento ilustrado"

19:00 Gurutzetako zentro zibikoa
Centro cívico de Cruces
"Ese inmenso amor... que duele tanto" poema liburuaren aurkezpena
Carmen Martínez egilearen eskutik
Presentación del libro de poemas
"Ese inmenso amor... que duele tanto"
a cargo de su autora Carmen Martínez

19:00 Clara Campoamor zentro zibikoa
Centro cívico Clara Campoamor
Uxue Alberdi euskal idazle eta bertsolariarekin, literatur solasaldia
Aurkezle: Joseba Urriz (Barakaldoko Euskaltegiko ikasketaburua)
Encuentro literario
con la escritora vasca y bertsolari Uxue Alberdi
Presenta: Joseba Urriz (Jefe de estudios del Euskaltegi de Barakaldo).

26 · apirila.abril · ostirala.viernes

11:00 Zuhatzuko kultur etxea
Casa de cultura de Zuazo
"Literatur banketea" sukaldaritza tailerra
Taller de cocina "Banquete literario"
Tierras de Imaginario

17:00 Gurutzetako zentro zibikoa
Centro cívico de Cruces
"Literatur banketea" sukaldaritza tailerra
Taller de cocina "Banquete literario"
Tierras de Imaginario

18:00 Gurutzetako zentro zibikoa
Centro cívico de Cruces
"Zeuk sortu haikuak, poesia tradizional japoniarraren ereduari jarraikiz" tailerra
helduentzat
Taller "Compón tu propio haiku como marca la poesía tradicional japonesa"
para adultos

18:00 Zuhatzuko kultur etxea
Casa de cultura de Zuazo
"Behinola... inprenta sortu zen" haur tailerra
Taller infantil "Érase una vez: la imprenta"

18:00 Gurutzetako zentro zibikoa
Centro cívico de Cruces
"Mozorro festa" ipuin kontaketa
Cuentacuentos "Mozorro festa"

18:30 Clara Campoamor zentro zibikoa
Centro cívico Clara Campoamor
"Tokiko literatura"ri buruzko mahai-ingurua
Mesa redonda "Literatura local"
hurrengo idazleekin: Daniel Rosado "40 grados"en idazlea, María Méndez "Chispazos de Instantes"en idazlea, Fernando de Oyarzo "Donde el Sol Aparece"ren idazlea eta Carmen Martínez "Ese inmenso amor... que duele tanto"ren idazlea. **Moderatzaile**: Mikel Alvira (idazlea). **Laguntzaileak**: Maribel Salas (aktorea), Alberto Morillo (ekonomialaria), Raúl Luceño (Kulturala blog y irrati-esataria) eta Tania Sánchez-Garagorri (publizista)

con los escritores: Daniel Rosado autor de "40 grados", María Méndez autora de "Chispazos de Instantes", Fernando de Oyarzo autor de "Donde el Sol Aparece" y Carmen Martínez con "Ese inmenso amor... que duele tanto"
Moderador: Mikel Alvira (escritor)
Colaboradores: Maribel Salas (actriz), Alberto Morillo (economista), Raúl Luceño (bloggero cultural y locutor de radio) y Tania Sánchez-Garagorri (publicista)

27 · apirila.abril · larunbata.sábado

11:30 Herriko Plaza
Haur tailerrak eta puzgarriak
Hinchables y talleres
infantiles

16:00 Lorategi Botanikoko Naturaren Gela
Aula de la Naturaleza del Jardín Botánico
VI. Literatur Rallya
VI Rally Literario
Tierras de Imaginario

18:00 Herriko Plaza
Hitzak haizera
Palabras al viento
Tierras de Imaginario
Geldituko al zara gurekin liburuak trukatzeko? Partekatu beste irakurle batzuekin trukatu nahi dituzun liburuak. Irakurri nahiko zenukeen liburu edo egilea bilatu, eta eskaini trukean zeure liburua. "Hitzak haizera" literatur trukerako jardunaldiotan sortutako leku eta denbora tartea da, eta hor izango duzu "postal artea" mugaz harantz zabaltzeko aukera. Literatur asmo bat, iradokizun bat, hitz bat... postal artearen bitartez adierazteko tailer sortzaileak aurkituko dituzu. Arratsean, postalak lau haizetara zabalduko dira globoen bitartez. Zuzeneko musika eta antzerkia izango dira osagarri. Zain izango gaituzu lehenengo topaketa honetan, literatur trukea eta sorkuntza bultzatzeko. Zatoz liburua besapean hartuta, eta gozatu aukerez jositako munduaz!

¿Quedas con nosotros para cambiar un libro? Anímate a compartir con otros lectores aquellos libros que te apetezca cambiar. Busca ese libro o autor que te gustaría leer y ofrece tu libro a cambio. "Palabras al Viento" es el espacio y el tiempo de estas Jornadas para el intercambio literario, y será también el momento en el que podrás enviar mediante el "Arte Postal" tu aportación mas allá de nuestro municipio. Encontrarás talleres creativos en los que podrás expresar mediante el arte postal una idea, sugerencia, palabra. Al final de la tarde estas postales se lanzaran al viento mediante globos. Este acto se complementará con música en directo y teatro. Te esperamos en este primer encuentro para el intercambio literario y la creatividad. ¡Ven con un libro y disfruta de todo un mundo de posibilidades!

28 · apirila.abril · igandea.domingo

11:30 Herriko Plaza
Haur tailerrak eta puzgarriak
Hinchables y talleres infantiles

12:00 Herriko Plaza
Txalaparta tailerra
Taller de Txalaparta

13:00 Herriko Plaza
Kalejira, Hala Dzipo fanfarreak lagunduta
Kalejira con la fanfarria de Hala Dzipo

17:30 Herriko Plaza
Puzgarriak
Hinchables

19:00 Herriko Plaza
"El bosque encantado" kale antzerkia
Patata Tropikala lagun dutela
Teatro de calle "El bosque encantado"
con Patata Tropikala

29 · apirila.abril · astelehena.lunes

18:00 Gurutzetako zentro zibikoa
Centro cívico de Cruces
"La literatura erótica a través de la historia" hitzaldia
Iñigo Larroque idazleak emana
Conferencia "La literatura erótica a través de la historia"
a cargo del escritor Iñigo Larroque

18:30 Erretortuko kultur etxea
Casa de cultura de Retuerto
"Separador: Stop lectura detenida" Scrapbooking tailerra
helduentzat
Taller Scrapbooking "Separador: Stop lectura detenida"
para adultos

30 · apirila.abril · asteartea.martes

17:30 Burtzeñako kultur etxea
Casa de cultura de Burtzeña
"Entre todos hacemos un cuento gigante"
haur taillerra
Taller infantil "Entre todos hacemos un cuento gigante"

2 · maiatza.mayo · osteguna.jueves

18:00 Erretortuko kultur etxea
Casa de cultura de Retuerto
"Zenbat Buru hainbat Liburu" ipuin kontaketa
Cuentacuentos "Zenbat Buru hainbat Liburu"

3 · maiatza.mayo · ostirala.viernes

11:00 Zuhatzuko kultur etxea
Casa de cultura de Zuazo
"Literatur banketea" sukaldaritza tailerra
Taller de cocina "Banquete literario"
Tierras de Imaginario

18:00 Clara Campoamor zentro zibikoa
Centro cívico Clara Campoamor
"Koloretakoak" ipuin kontaketa. "Transmite a tus hijos/as el placer de los cuentos" gurasoentzako dinamika
Cuentacuentos "Koloretakoak" y dinámica para padres y madres "Transmite a tus hijos/as el placer de los cuentos"

18:00 Clara Campoamor zentro zibikoa
Centro cívico Clara Campoamor
"El anarquista que se llamaba como yo" liburuaren aurkezpena
Pablo Martín Sánchez egilearen eskutik
Presentación del libro
"El anarquista que se llamaba como yo"
a cargo de su autor Pablo Martín Sánchez

18:00 Erretortuko kultur etxea
Casa de cultura de Retuerto
Miguel Delibesen "Cinco horas con Mario" kafe antzerkia
Helikon Teatroren eskutik
Café teatro "Cinco horas con Mario"
de Miguel Delibes a cargo de Helikon Teatro

DENDA HIZDUNAK, HITZEKO DENDAK
TIENDAS DE PALABRAS

Tierras de Imaginario

Letrak kaleen jabe egin dira? Esaldiak erakusleihoetan? Hitzak gure dendetan? Bai, hitzak dendetan eta denda hizdunak, hitzeko dendak. Zatoz eta deskubritu! Deskubritu haien hitzak. Onartu haien konpainia. Gure auzoetako dendak, zu ezagutzen zaituzten dendak, hitzeko dendak. Hitzak belarrietara xuxurlatzen dizutenak.

¿La letras toman la calle? ¿Frases en los escaparates? ¿Palabras en nuestras tiendas? Sí, palabras en la tienda y tiendas de palabra. Ven, decúbrelas. Descubre sus palabras y su palabra, déjate acompañar. Son las tiendas de nuestros barrios, las tiendas que te conocen, las tiendas de palabra y las palabras que te susurran.

BARAKALDOKO XXIII. LIBURU AZOKA
XXIII FERIA DEL LIBRO DE BARAKALDO

apirilaren 19tik 28ra / del 19 al 28 de abril

Astelehenetik ostiralera · De lunes a viernes: 11:00h-14:00h · 16:30h-20:00h

Larunbat eta igandeetan · Sábados y domingos: 11:00h-14:30h · 17:00h-20:30h

Herriko Plazak aurten ere hartuko du Barakaldoko liburu azoka. Oraingoan, XXIII.a izango dugu. Liburuak ikusi, bilatu, eskuetan erabili eta erosteko azoka aproposa. Katalogoz kanpo dauden liburuak, bigarren eskukoak, liburu zaharrak... euskaraz nahiz gaztelaniaz. 25 standetik gora, eta tartean, Barakaldoko liburutegiak ere bai.

La Herriko Plaza acoge un año más la XXIII edición de la Feria del libro de Barakaldo. Un lugar fantástico para ver, buscar, descubrir y comprar libros. Libros descatalogados, de ocasión, viejos, en euskera y castellano. Compuesta por más de 25 stands entre los que encontraremos librerías de Barakaldo.

HAURREN IRAKURKETA TXOKOAK
TXOKOS DE LECTURA INFANTIL

Apirilaren 19tik maiatzaren 3ra / Del 19 de abril al 3 de mayo

Erretortu eta Burtzeñako kultur etxeetan eta Gurutzeta eta Clara Campoamor zentro zibikoetan haurrentzako irakurketa txokoak prestatuko dituzte jardunaldiak dirauten bitartean.

Las casas de cultura de Retuerto y Burtzeña y los centros cívicos de Cruces y Clara Campoamor acogerán durante las jornadas diversos txokos de lectura infantil.

LETRA DASTAKETA · DEGUSTANDO LETRAS

Tierras de Imaginario

Zer zapore du Barakaldok? Gure ostalariek zaporea erantsiko diete letrei, eta ahoa gozatuko digute. Kontakizunez lagundutako afari bat? Idazleak gogora dakarzkiguten pintxoak? Egingo al ditugu metaforak gozokiekin? Edo, oparituko al dizkiogu elkarri liburu usaindun gosariak? Mantela eta edalontzia, gure gastronomiaren onena literaturaren arrastoarekin uztartzeko.

¿A qué sabe Barakaldo? Nuestros hosteleros ponen sabor a las letras y nos ofrecen momentos de placer para el paladar. ¿Una cena con relatos? ¿Pintxos evocando autores? ¿Hacemos metáforas con los dulces, o nos regalamos un desayuno con aroma a libro? Espacios de mantel y vaso en el que maridar lo mejor de nuestra gastronomía con el poso de la literatura.

LITERATUR IBILBIDEAK · RUTAS LITERARIAS

Tierras de Imaginario

Apirilaren 20, 23 eta 27an / 20, 23 y 27 de abril

Aktore talde bat Barakaldoko kale eta dendetan barrena ibiliko da antzesten.

Un grupo de actores recorrerán las calles y comercios de Barakaldo realizando diferentes representaciones teatrales.

BATRUKETA

LIBURUAREN X. HAUR JARDUNALDIAK
X JORNADAS INFANTILES DEL LIBRO

HITZTRUKE 2013

Liburuak Trukatzeko XVII. Haur Jardunaldiak / XVII Jornadas Infantiles de Intercambio de Libros

- Maiatzaren 14,15 eta 16an. Clara Campoamor zentro zibikoa
  14, 15 y 16 de mayo. Centro cívico Clara Campoamor
- Maiatzaren 21ean eta 22an. Gurutzetako zentro zibikoa
  21 y 22 de mayo. Centro cívico de Cruces

HITZBATU 2013

Barakaldoko eskolaumeek idatzi eta ilustratutako ipuin liburua.

Lehenengo aldiz, "Hitzbatu" formatu digitalean argitaratuko da.

Libro de cuentos escritos e ilustrados de forma colectiva por escolares de Barakaldo. Por primera vez "Hitzbatu" se editará en formato digital.

LITERATUR ERAKUSKETAK
EXPOSICIONES LITERARIAS

apirila 1-30 abril
Gaztebulegoa
Mucha gente, pocas personas. Iratxe González

apirila 15-30 abril
Gurutzetako zentro zibikoa
Centro cívico de Cruces
Carteles del Día del Libro y Figuras de papiroflexia. Alejo López

apirila 1-30 abril
Clara Campoamor zentro zibikoa
Centro cívico Clara Campoamor
Entender al autor, entender el texto. Mikel Belacortu

apirila 16-30 abril
Udal Erakusketa Aretoa
Sala Municipal de Exposiciones
Poesía e Ilustración. BBK

JOSE Mª PORTELL X. LITERATUR LEHIAKETA
X CONCURSO LITERARIO

Maiatzaren 31an / 31 de mayo

18:00etan. San Paulino de Nola Ikastetxea. Sari banaketa.

18:00h. Colegio San Paulino de Nola. Entrega de premios.



























